



Échelle de vocabulaire en images Peabody - Cinquième édition : Version pour francophones du Canada (PPVT<sup>MC</sup>-5<sup>CDN-F</sup>)  
Test de vocabulaire expressif - Troisième édition : Version pour francophones du Canada (EVT<sup>MC</sup>-3<sup>CDN-F</sup>)  
Comparaison réceptive-expressive PPVT-5<sup>CDN-F</sup>/EVT-3<sup>CDN-F</sup>  
*Douglas M. Dunn, Ph. D.*  
*Kathleen T. Williams, Ph. D., NCSP*

### Information relative au participant

Nom : Petit EMTL123  
ID : xxxx  
Date de naissance : 2014/05/05  
Sexe : Masculin  
Date du rapport : 2021/03/26

### Information relative au PPVT-5<sup>CDN-F</sup>

Date d'administration : 2021/03/24  
Examineur :  
Âge : 6:10

### Information relative à l'EVT-3<sup>CDN-F</sup>

2021/03/24

6:10

Copyright © 2020 par NCS Pearson, Inc. Tous droits réservés.

**NOTE :** Ce rapport comprend du matériel protégé par le droit d'auteur et des secrets commerciaux. Le détenteur qualifié de la licence peut extraire des portions du rapport produit, dans les limites du texte minimum nécessaire afin de décrire précisément leurs conclusions principales significatives, aux fins d'incorporation dans une évaluation écrite du participant, conformément aux normes de citation de leur profession, le cas échéant. Aucune adaptation, traduction, modification ou version spéciale ne peut être effectuée à partir de ce rapport, sans l'autorisation écrite préalable de *Pearson*.

**Pearson** et **EVT** sont des marques de commerce de *Pearson Education, Inc.* ou de ses affiliés, déposées aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays. **PPVT** est une marque de commerce de *Wascana Limited Partnership*.

[ 1.7 / RE1 / QG1 ]

## Comparaison des scores

En comparant les performances aux tests PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et EVT-3<sup>CDN-F</sup>, les examinateurs peuvent évaluer des hypothèses sur la base de la connaissance du vocabulaire. S'il n'existe aucune différence significative entre les deux scores, l'examineur peut conclure que les deux scores reflètent la connaissance du vocabulaire du participant. Une différence significative avec un score plus faible à l'EVT-3<sup>CDN-F</sup> peut indiquer des difficultés dans la récupération de mots. Inversement, un score significativement plus élevé à l'EVT-3<sup>CDN-F</sup> peut indiquer que l'individu est plus apte à démontrer ses connaissances de vocabulaire dans un format ouvert et expressif que dans un format réceptif et ciblé.

## Comparaison des scores standards

Les résultats de Petit ne montrent aucune différence significative entre le score standard au PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et le score standard à l'EVT-3<sup>CDN-F</sup>.

| Test   | Date d'administration | Score standard | Valeur critique (0,05) | Différence significative (Oui/Non) | Prévalence dans l'échantillon de normalisation |
|--|-----------------------|----------------|------------------------|------------------------------------|--|
| PPVT-5-CDN-F                                 | 2021/03/24            | 49             |                        |                                    |  |
| EVT-3-CDN-F                                  | 2021/03/24            | 55             |                        |                                    |  |
| <b>Différence entre les scores standards</b> |                       | -6             | 7.78                   | Non                                | <=25%  |

## Comparaisons qualitatives

Diverses analyses qualitatives ont été appliquées aux scores du PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et de l'EVT-3<sup>CDN-F</sup> de Petit. L'interprétation de ces informations peut vous aider à élaborer des hypothèses sur la performance du vocabulaire en fonction des items administrés. Les informations obtenues par une ou plusieurs de ces approches peuvent compléter les informations quantifiables fournies par les scores standards. Pour des explications détaillées de chaque analyse et pour un soutien à l'interprétation, veuillez consulter l'un ou l'autre des manuels. Les analyses qualitatives comprennent :

- Vocabulaire à la maison par rapport au vocabulaire à l'école
- Vocabulaire selon la partie du discours
- Vocabulaire en science, technologie, ingénierie et mathématiques (STIM)
- Échantillonnage du chevauchement du vocabulaire entre le PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et l'EVT-3<sup>CDN-F</sup>

### Comparaison du vocabulaire à la maison par rapport au vocabulaire à l'école

Les mots du PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et de l'EVT-3<sup>CDN-F</sup>, ainsi que les contextes illustrés qu'ils représentent, ont été catégorisés selon les appellations « Maison » ou « École » afin d'estimer l'impact des expériences à la maison et dans la communauté par rapport à l'impact des expériences éducatives sur le développement du vocabulaire du participant.

Si le pourcentage de vocabulaire à la maison de Petit est supérieur à celui du vocabulaire à l'école, cela peut indiquer que les influences de la création du vocabulaire à la maison sont enrichies par des conversations et des lectures fréquentes. De même, un pourcentage plus élevé de vocabulaire à l'école peut indiquer que Petit tire profit de ses expériences éducatives. Les erreurs de Petit dans les classifications du vocabulaire à la maison ou à l'école peuvent indiquer qu'une aide est nécessaire pour acquérir un vocabulaire en français plus large.

| Maison versus École | Test         | Tentés | Corrects | Pourcentage correct | 10 % | 20 % | 30 % | 40 % | 50 % | 60 % | 70 % | 80 % | 90 % |
|---------------------|--------------|--------|----------|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Maison              | PPVT-5-CDN-F | 13     | 6        | 46                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                     | EVT-3-CDN-F  | 10     | 6        | 60                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| École               | PPVT-5-CDN-F | 4      | 2        | 50                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                     | EVT-3-CDN-F  | 6      | 3        | 50                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

### Comparaison du vocabulaire selon la partie du discours

Chaque item du PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et de l'EVT-3<sup>CDN-F</sup> est désigné par son utilisation au sein du test en tant que nom, verbe, adjectif ou adverbe. Les adjectifs et les adverbes sont collectivement étiquetés comme des attributs. La plupart des noms peuvent être appris de manière concrète et directe. Cependant, l'apprentissage de la signification des mots qui désignent une action ou un attribut est une tâche plus abstraite.

| Partie du discours | Test         | Tentés | Corrects | Pourcentage correct | 10 % | 20 % | 30 % | 40 % | 50 % | 60 % | 70 % | 80 % | 90 % |
|--------------------|--------------|--------|----------|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Nom                | PPVT-5-CDN-F | 12     | 5        | 42                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                    | EVT-3-CDN-F  | 13     | 8        | 62                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Verbe              | PPVT-5-CDN-F | 5      | 3        | 60                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                    | EVT-3-CDN-F  | 1      | 0        | 0                   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Attribut           | PPVT-5-CDN-F | 0      | 0        | -                   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                    | EVT-3-CDN-F  | 2      | 1        | 50                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

### Comparaison du vocabulaire des STIM

Au cours des dernières années, l'accent a été mis davantage sur les programmes scolaires de science, de technologie, d'ingénierie et de mathématiques (STIM) dans les contextes pédagogiques. L'analyse des STIM pour le PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et l'EVT-3<sup>CDN-F</sup> classe les items selon le vocabulaire qui serait probablement associé à l'enseignement des STIM.

|             | Test | Tentés | Corrects | Pourcentage correct | 10 % | 20 %         | 30 % | 40 % | 50 % | 60 % | 70 % | 80 % | 90 % |
|-------------|------|--------|----------|---------------------|------|--------------|------|------|------|------|------|------|------|
|             |      |        |          |                     | STIM | PPVT-5-CDN-F | 1    | 0    | 0    |      |      |      |      |
| EVT-3-CDN-F | 3    | 2      | 67       |                     |      |              |      |      |      |      |      |      |      |

### Échantillonnage du chevauchement du vocabulaire entre le PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et l'EVT-3<sup>CDN-F</sup>

La comparaison du vocabulaire réceptif et expressif consiste à évaluer la performance aux items du PPVT-5<sup>CDN-F</sup> qui apparaissent comme des mots de stimuli ou des réponses correctes à l'EVT-3<sup>CDN-F</sup> et à évaluer des concepts sémantiques identiques ou similaires. Pour chaque item de la liste, un « + » signifie que le participant a répondu correctement à l'item, et un « - » signifie que le participant a répondu incorrectement à l'item. Les résultats indiquent la fréquence à laquelle les réponses du participant ont été cohérentes entre les items partagés entre le PPVT-5<sup>CDN-F</sup> et l'EVT-3<sup>CDN-F</sup> et la fréquence à laquelle les réponses ont été différentes.

Les items sont considérés comme étant « notés de la même façon » lorsque le participant a soit répondu correctement aux deux items chevauchés (notés 1 et 1), soit répondu incorrectement aux deux items chevauchés (notés 0 et 0). Un pourcentage plus élevé d'items communs notés différemment peut soutenir les hypothèses concernant les déficits dans la recherche de mots ou les habiletés d'entreposage lexical incomplètes/inefficaces.

| Chevauchement de mots | PPVT-5-CDN-F | EVT-3-CDN-F |
|-----------------------|--------------|-------------|
| tambour               | 29<br>+      | 36<br>-     |

|                              | Items partagés         | Nombre d'items | Pourcentage | 10 % | 20 % | 30 % | 40 % | 50 % | 60 % | 70 % | 80 % | 90 % |
|------------------------------|------------------------|----------------|-------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Chevauchement du vocabulaire | Notés de la même façon | 0 of 1         | 0           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                              | Notés différemment     | 1 of 1         | 100         |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

Référence :

Beck, I.L., McKeown, M.G. et Kucan, L. *Bringing words to life: Robust vocabulary instruction* (2e éd.), New York (NY), Guilford Press, 2013.

### Fin du rapport